

Vietnam Festival '08

9.20 sat ★ 21 sun

日越外交関係樹立35周年記念事業

35TH VIETNAM ↔ JAPAN
FRIENDSHIP

Lễ hội kỷ niệm 35 năm ngày thành lập quan hệ ngoại giao Việt Nhật

実施報告書



Vietnam Festival 2008

Lễ hội Việt Nam 2008

ベトナムフェスティバル2008実行委員会

【概要】

| | |
|---------------|---------|
| ・実行委員長挨拶 | 3 |
| ・開催概要 | 4 |
| ・実行委員会役員名簿 | 5 |
| ・キエム副首相からの感謝状 | 6 |

【ステージプログラム】

| | |
|-------------------|----------|
| ・全体ステージプログラム | 8 |
| ・9/19(金)前夜祭 | 9 |
| ・9/20(土)開会式 | 11 |
| ・9/20(土)ステージ記録写真 | 13 |
| ・9/21(日)ステージ記録写真 | 16 |
| ・9/21(日)グランドフィナーレ | 19 |
| ・サテライトステージ | 20 |

【出店ブース】

| | |
|----------|----------|
| ・会場MAP | 23 |
| ・出店ブース一覧 | 24 |
| ・ブース記録写真 | 26 |

【日越ビジネスフォーラム】

| | |
|-------|----------|
| ・開催概要 | 33 |
| ・記録写真 | 34 |

【制作物】

| | |
|--------|----------|
| ・制作物一覧 | 35 |
|--------|----------|

| | |
|--------|----------|
| 【掲載媒体】 | 39 |
|--------|----------|

| | |
|----------|----------|
| 【協賛企業一覧】 | 42 |
|----------|----------|

| | |
|-----------|----------|
| 【事務局スタッフ】 | 43 |
|-----------|----------|



日本側実行委員長

参議院議員 松田岩夫

日越外交関係樹立35周年を記念し、日本・ベトナム両国政府協力のもと、「Vietnam Festival 2008」が盛大に開催され、大成功することができましたことは、大変な喜びであり、実行委員長として、関係者すべてのみなさまのご尽力に心から御礼申し上げます。

日本とベトナムはお互いにとって、とても重要で、もっとも良好な二国関係であり、アジア地域の繁栄のため大変重要なパートナーであります。ベトナムは近年目覚ましい経済成長を遂げ、日本ベトナム間の経済関係はますます緊密になっております。両国関係は、経済のみならず、政治、文化等あらゆる面で急速に発展し、歴史的にも最良の時期を迎えていると言えます。

「Vietnam Festival 2008」は、日本でも人気の高いベトナムフードを中心に、文化・芸能・音楽・工芸などのプログラムを企画し、広くベトナム文化を紹介しました。日越のアーティストにも多数ご出演いただき、本当に素晴らしいパフォーマンスを披露していただきました。9月19日(金)(前夜祭)、20日(土)、21日(日)の3日間、代々木公園は、常に人で溢れかえり、会場の熱気は下がることなく、まさにベトナム一色となりました。19日の前夜祭には外務大臣、20日の開会式典には、皇太子殿下に御臨場いただき、思い出に残る素晴らしい式典となり、フェスティバルに大きな花を添えていただきました。

ベトナムからは、共産党政治局員、越日友好議員連盟会長ホー・ドゥック・ヴィエツ様を団長に250名を越える過去最大規模のミッションがこの機会に日本を訪れ経済交流や文化紹介に大活躍していただきました。さらに、JETRO、日本経団連のみなさまと協力し、日越ビジネスフォーラムも同時に開催いたしました。このように「Vietnam Festival 2008」を通じて、いろいろな交流が始まり、多くの思い出、深い感動が生まれました。この素晴らしい取り組み、素晴らしい関係を続けていくことが、私たちに課せられた責任ではないでしょうか。

このVietnam Festivalが続いていくことを祈念し、私も引き続き日越関係に尽力していくことをお約束して、御礼の言葉といたします。



ベトナム側実行委員長

駐日ベトナム大使館特命全権大使
グエン・フー・ビン

Thông điệp của Đại sứ đặc mệnh toàn quyền Việt Nam tại Nhật bản
Nguyễn Phú Bình

Quan hệ giữa Việt Nam và Nhật Bản đã trải qua 35 năm và phát triển hết sức tốt đẹp. Thành công lớn của Lễ hội Việt Nam 2008 là kết tinh của quan hệ hai nước 35 năm qua. Thay mặt Chính phủ Việt Nam, tôi xin hết sức cảm ơn ông Matsuda Iwao, Chủ tịch Ban tổ chức và các quý vị khách quý Nhật bản.

Năm 2006, Lãnh đạo hai nước đã nhất trí xây dựng quan hệ đối tác chiến lược vì hòa bình và thịnh vượng của khu vực Châu Á. Sau đó năm 2007, trong dịp Chủ tịch nước Nguyễn Minh Triết thăm Nhật bản, hai bên đã ra Tuyên bố chung về thúc đẩy quan hệ hai nước. Cùng với quan hệ tốt đẹp trong lĩnh vực chính trị, quan hệ hai nước phát triển mạnh mẽ cả trong lĩnh vực kinh tế, thương mại.

Vừa qua, để tạo điều kiện thuận lợi hơn nữa cho hoạt động của doanh nghiệp hai nước, hai bên kết thúc đàm phán và chuẩn bị ký kết Hiệp định hợp tác kinh tế (EPA). Điều kiện giao lưu giữa hai nước ngày càng thuận lợi, hiện đã có chuyến bay thẳng giữa Hà nội, Thành phố Hồ Chí Minh của Việt Nam với Tokyo, Osaka, Nagoya, Fukuoka của Nhật bản, khoảng cách giữa hai nước đã được thu hẹp rất nhiều.

Việc xúc tiến giao lưu trong các lĩnh vực như văn hóa, giáo dục là điều hết sức quan trọng. Trong bối cảnh đó, thành công của Lễ hội Việt Nam lần này có ý nghĩa rất to lớn.

Tôi hy vọng với sự hợp tác của 2 bên, Lễ hội Việt Nam được tiếp tục tổ chức ở Nhật cũng như các hoạt động văn hóa nghệ thuật lớn của Nhật sẽ diễn ra thường xuyên tại Việt Nam trong tương lai, và quan hệ Việt-Nhật sẽ phát triển mạnh mẽ hơn nữa.

Xin chân thành cảm ơn

<日本語訳>

日本とベトナムの関係は、35年間を經過し、非常に良好に発展してきています。この度の「Vietnam Festival 2008」の大成功は、この35年間の両国関係の集大成であり、ベトナム政府を代表して、松田岩夫実行委員長はじめ、日本の関係者のみなさまに厚く御礼申し上げます。

2006年、両国首脳はアジアの平和と繁栄のための戦略的なパートナーシップの構築で合意しました。以来、2007年、グエン・ミン・チュエット国家主席訪日の際に、「進化する日本・ベトナム関係」の共同声明を発表し、政治分野における良好な関係とともに両国間の貿易、経済関係も活発に発展してきています。最近では、両国の企業活動をより円滑に発展されるため、経済協力協定(EPA)の交渉を終了させ、締結を準備しているところです。

二国間の交流の環境も整備されています。ベトナムのハノイ、ホーチミン両市と日本の東京、大阪、名古屋、福岡を結ぶ直行便も就航し、二国間の距離は格段に縮まりました。

これからは、文化、教育などの分野における交流の促進が非常に重要であり、こうした背景で、今回のフェスティバルの成功は、大変重要な意味を持っています。

今後両国が力を合わせて、ベトナムフェスティバルが引き続き日本で開催され、また日本の大規模な文化・芸術イベントが頻繁にベトナムで行われ、日越関係がさらに強化されることを期待したいと思います。

ありがとうございました。

- 名称: Vietnam Festival 2008
- 目的: 2008年に外交関係樹立35周年を迎え、ますます進展する日越関係をさらに飛躍させるため、ベトナム大使館と共催し、日本に於いてベトナムの料理・文化・経済等さまざまな交流を行い、両国親善のさらなる発展に寄与する。
- 日程: 2008年9月19日(金) 17:00~20:00 ※前夜祭
9月20日(土) 10:00~20:00
9月21日(日) 10:00~20:00
- 会場: 代々木公園 イベント広場 ※雨天決行
- 入場料: 無料
- 出店対象: 営業許可を持つベトナム料理店、およびベトナムに関する商品を取り扱っている店舗・企業
日越交流事業を行っている自治体・団体、NGO・NPOなど
- 出店ブース数: 約130ブース
- 来場者数: 約150,000人
- 主催: Vietnam Festival 2008実行委員会
日本側実行委員長 松田岩夫(参議院議員)
ベトナム側実行委員長 グエン・フー・ビン(駐日ベトナム大使館特命全権大使)
- 共催: 駐日ベトナム社会主義共和国大使館、日本ベトナム友好議員連盟
- 後援: 【日本側】 外務省、国土交通省、経済産業省、文化庁、在ベトナム日本国大使館、ホーチミン日本国総領事館、日本貿易振興機構(JETRO)、(社)日本経済団体連合会、国際交流基金、(社)ベトナム協会、(財)日本ベトナム文化交流協会、日本アセアンセンター、(財)ユースワーカー能力開発協会、国際協力機構(JICA)、国際協力銀行(JBIC)、関西経済連合会、名古屋商工会議所、(株)J-WAVE、(株)エフエム東京

【ベトナム側】 外務省、文化情報省、投資計画省、商業省、ハノイ市、ホーチミン市、ベトナム商工会議所、在大阪ベトナム社会主義共和国総領事館
- 協力: ベトナム日本商工会、ベトナム貿易促進局、ベトナム航空、ベトナム国営放送、ベトナム政府観光総局、ベトナム学生青年協会、(株)日本航空、全日本空輸(株)、(株)日本旅行、(株)JTB中部、APEXインターナショナル(株)、キッズコーポレーション(株)、(有)プロセス、他
- 併催: 日越ビジネスフォーラム(日本貿易振興機構(JETRO)・(社)日本経済団体連合会・関西経済連合会)

【日本側】

| | |
|-------|--|
| 名誉顧問 | 高村 正彦(外務大臣 衆議院議員) |
| 最高顧問 | 武部 勤(日越友好議員連盟会長 衆議院議員) |
| 最高顧問 | 張 富士夫((社)ベトナム協会会長 トヨタ自動車取締役会長) |
| 最高顧問 | 杉 良太郎 (日本ベトナム特別大使 ベトナム・日本特別友好大使 俳優) |
| 顧問 | 加藤 進(日本経団連 日・ベトナム経済委員会委員長 住友商事社長) |
| 顧問 | 緒方 貞子(国際協力機構理事長) |
| 顧問 | 村上 誠一郎(NPO法人日本空手松涛連盟会長 衆議院議員) |
| 顧問 | 笹森 清(民間外交推進協会 評議員会副議長) |
| 顧問 | 下妻 博((社)関西経済連合会会長 住友金属工業会長) |
| 顧問 | 林 康夫(日本貿易振興機構理事長) |
| 顧問 | 坂場 三男(在ベトナム日本国大使) |
| 顧問 | 水城 幾雄(在ホーチミン日本国総領事) |
| 顧問 | 由紀さおり・安田祥子 |
| 顧問 | 垂 秀夫(外務省南東アジア課長) |
| 実行委員長 | 松田 岩夫(参議院議員) |
| 理事 | 秋山 岳久(one asia代表) |
| 理事 | 浅井 健二(テアトルアカデミー代表取締役) |
| 理事 | 浅川 真次(日本ダンスミュージック連盟理事長 音楽制作者連盟理事) |
| 理事 | 内田 弘保((社)日本和紙絵画芸術協会理事長 元文化庁長官) |
| 理事 | 小池 聡(ngi group(株)代表執行役社長) |
| 理事 | 釜堀 信雄(NPO法人日本ケアフィットサービス協会理事長) |
| 理事 | 佐藤 静代((特活)ICA文化事業協会理事長) |
| 理事 | 佐藤 尚志((財)日本・ベトナム文化交流協会専務理事) |
| 理事 | 篠田 陽介(日越友好議員連盟事務局次長 衆議院議員) |
| 理事 | 竹田 光一(サンミュージックアカデミー講師 Ktspace代表) |
| 理事 | 筒井 豊春((財)日本・ベトナム文化交流協会理事長) |
| 理事 | 久澤 克己((社)ベトナム協会理事) |
| 理事 | 藤島 安之(双日(株)代表取締役専務執行役員) |
| 理事 | 堀添 勝身((財)ユースワーカー能力開発協会理事長) |
| 理事 | 三田 克弘(NPO法人環境資源開発研究所専務理事) |
| 理事 | 山田 長満(日本起業家協会理事長) |
| 理事 | 山本 宜佐嘉((株)ケイブロードウェイ代表取締役) |
| 理事 | 鷲尾 友春(日本貿易振興機構理事) |
| 事務局長 | 青柳 陽一郎(参議院議員松田岩夫第一秘書) |

【ベトナム側】

| | |
|--------|-------------------------------|
| 最高顧問 | ホー・ドゥック・ヴィエット(越日友好議員連盟会長) |
| 最高顧問 | ファム・ザー・キエム(副首相兼外務大臣) |
| 最高顧問 | ファム・クアン・ギ(ハノイ市党書記) |
| 顧問 | ヴォー・ホン・フック(計画投資大臣) |
| 実行委員長 | グエン・フー・ビン(駐日ベトナム大使館特命全権大使) |
| 顧問 | ヴー・ズン(外務副大臣) |
| 顧問 | ヴー・ティエン・ロック(ベトナム商工会議所会頭) |
| 顧問 | ギエム・ヴ・カイ(越日友好議員連盟副会長) |
| 顧問 | レー・ゾアン・ホップ(情報・通信大臣) |
| 顧問 | ホアン・トゥアン・アイン(文化・スポーツ・観光大臣) |
| 顧問 | ホアン・ヴァン・フォン(科学技術大臣) |
| 顧問 | チュー・トアン・カップ(前駐日ベトナム大使館特命全権大使) |
| 実行副委員長 | レ・ドゥック・リユー(在大阪ベトナム領事館総領事) |
| 実行副委員長 | グエン・ミン・ハー(駐日ベトナム大使館公使) |
| 事務局長 | グエン・カイン・ルオン(駐日ベトナム大使館公使) |
| 委員 | トラン・ホアイ・ヴー(在日ベトナム学生青年協会会長) |
| 委員 | グエン・コク・ディン(在日ベトナム学生青年協会副会長) |



PHÓ THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ
BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 21 tháng 9 năm 2008

Kính gửi : Ban Tổ chức Vietnam Festival 2008

Những ngày vừa qua, trong không khí tung bừng kỷ niệm 35 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Việt-Nhật (1973-2008), hai nước chúng ta đã phối hợp tổ chức rất thành công Lễ hội Việt Nam (Vietnam Festival) 2008 tại Tokyo và Osaka. Với quy mô lớn nhất từ trước tới nay, và qua các hoạt động phong phú, và đa dạng, Lễ hội đã giới thiệu rất sinh động nền văn hoá đặc sắc của Việt Nam tới hàng trăm nghìn người dân Nhật Bản. Thành công của Lễ hội Việt Nam lần này là kết quả của sự nỗ lực không mệt mỏi và sự phối hợp, hợp tác chặt chẽ và rất hiệu quả của các Ban ngành Trung ương và địa phương hai nước.

Nhân dịp này, thay mặt Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và với tư cách Chủ tịch danh dự Ủy ban hỗn hợp Việt-Nhật tổ chức các hoạt động kỷ niệm 35 năm quan hệ, tôi xin trân trọng cảm ơn Ngài Thượng nghị sĩ Matsuda Iwao, Chủ tịch và các thành viên của Ban Tổ chức Việt Nam Festival 2008 đã nỗ lực hết mình cho sự thành công của Lễ hội, góp phần quan trọng thắt chặt thêm tình hữu nghị, sự hiểu biết giữa hai dân tộc, đưa quan hệ hữu nghị và hợp tác toàn diện giữa hai nước chúng ta lên tầm cao mới.

PHẠM GIA KHIÊM

《日本語訳》

ハノイ、2008年9月21日

ベトナム社会主義共和国
副首相兼外務大臣

ベトナムフェスティバル2008実行委員会の皆様

この度、日越外交関係樹立35周年(1973年～2008年)を記念する賑やかな雰囲気の中、日越両国が協力し、東京と大阪においてベトナムフェスティバル2008を成功裏に開催することが出来ました。かつてないほど大規模に繰り広げられたフェスティバルでは、様々なイベントを通じて、数十万人もの日本の方々に生き生きとしたベトナム独自の文化を紹介することが出来ました。このような大成功を収めることが出来たのは、両国の中央、地方のたゆみない努力と、緊密かつ効果的な協力の成果であると考えております。

ベトナム社会主義共和国政府を代表して、また日越外交関係樹立35周年記念事業の最高顧問として、松田岩夫参議院議員をはじめ実行委員会の皆様がフェスティバルの成功に向けて多大なるご尽力をされ、日越友好協力関係を新しい階段へと導くべく両国国民の相互関係及び友好親善促進に貢献されてたことに、心より感謝いたします。

PHAM GIA KHIEM
ファム・ザー・キエム

ステージプログラム

9月19日(金)前夜祭

- 17:30～ ベトナム民族歌劇団
- 18:00～ 前夜祭セレモニー
- 18:40～ ベトナム民族歌劇団
- 18:55～ 杉良太郎特別大使によるゲン・ディン・チェウ盲学校生徒の演奏
- 19:10～ My Linh (ベトナムトップアーティスト)
Lam Truong (ベトナムの人気男性アーティスト)
Hien Thuc (ベトナムの人気アイドル歌手)
ジブシークイーン
- 19:40～ Green2

9月20日(土)

- 10:30～ ベトナム民族歌劇団
- 11:00～ 開会式
- 12:00～ ベトナム伝統楽器アンサンブル&八幡太鼓ジュニアベストチーム
- 12:30～ アオザイファッションショー
- 13:00～ 岐阜県伝統芸能(谷汲踊、富加半布里太鼓、羽島太鼓)
- 14:00～ My Linh (ベトナムトップアーティスト)&ジブシークイーン
- 14:40～ 小栗久美子 (ベトナムの伝統楽器トルンの演奏)
- 15:10～ YOU THE ROCK★(スペシャルゲスト)他
- 16:00～ Lam Truong (ベトナムの人気男性アーティスト)
Hien Thuc (ベトナムの人気アイドル歌手)
ジブシークイーン
氏神一番 (カブキロックス)
- 18:00～ K-BROADWAY (ジャズダンス)
- 18:30～ Remark Spirits
Clench & Blistah
LISA (スペシャルゲスト)

サテライトステージプログラム

- 12:00～ ベトナム料理教室
- 13:00～ バンブーレボリューション
- 13:45～ 在日ベトナム学生青年協会
- 15:30～ ベトナム料理教室
- 16:30～ DJ SAMURAI

9月21日(日)

- 10:45～ 在日ベトナム学生青年協会(VYSA)によるベトナム民謡
- 11:30～ 樋口あゆ子 (ピアノ)
- 12:00～ ベトナム民族歌劇団
- 12:30～ K-BROADWAY (ジャズダンス)
- 13:30～ バンブーレボリューション (よさこい)
- 13:50～ DJ SAMURAI / ASIA SunRise
- 14:30～ 岐阜県太鼓連盟
- 15:00～ My Linh (ベトナムトップアーティスト)&ジブシークイーン
- 15:40～ リズム・コレクション (タップダンス)
- 16:30～ 杉良太郎特別大使によるゲン・ディン・チェウ盲学校生徒の演奏
- 17:00～ Lam Truong (ベトナムの人気男性アーティスト)
Hien Thuc (ベトナムの人気アイドル歌手)
サンブラザ中野くん (スペシャルゲスト)
- 18:30～ 大山百合香
- 19:00～ グランドフィナーレ

サテライトステージプログラム

- 12:00～ ベトナム料理教室
- 13:00～ どんぶり積み競技
- 14:00～ NOA
- 14:45～ HOT LOAD
- 16:00～ ベトナム料理教室
- 17:00～ だるま商店

※上記スケジュールは都合により変更となる場合がございます。

【ベトナム側実行委員長挨拶
駐日大使 グエン・フー・ビン】



【日本側実行委員長挨拶
参議院議員 松田 岩夫】



【来賓挨拶 外務大臣 高村正彦 様】



【来賓挨拶 越日友好議員連盟会長
ホー・ドゥック・ヴィエット 様】



【日本側挨拶
日越議員連盟会長 武部 勤 様】



【経済界代表挨拶
日本経団連日越経済委員会委員長
住友商事社長 加藤 進 様】



【鏡開き】



【杉 良太郎 特別大使による乾杯】



【伝統歌劇団】



【由紀さおり・安田祥子 姉妹】



【My Linh, Lam Truong, Hien Thuc,
GYPSY QUEEN】



【皇太子殿下ご登壇】



【由紀さおり・安田祥子姉妹
による国歌斉唱】



【ミーリンによる国歌斉唱】



【日本側実行委員長挨拶
参議院議員 松田 岩夫】



【ベトナム側実行委員長挨拶
駐日大使 ゲエン・フー・ビン】



【日本側挨拶
日越議員連盟会長 武部 勤 様】



【来賓挨拶 越日友好議員連盟会長
ホー・ドゥック・ヴィエット 様】



【来賓挨拶 外務副大臣
伊藤 信太郎 様】



【社団法人ベトナム協会会長
トヨタ自動車取締役会長 張 富士夫 様】



【日越代表によるテープカット】



【グエン・ディン・チュウ盲学校による演奏】



【皇太子殿下】



【ベトナム伝統楽器アンサンブル & 八幡太鼓ジュニアベストチーム】



【アオザイファッションショー】



【岐阜県伝統芸能 谷汲踊り】



【岐阜県伝統芸能 富加半布里太鼓】



【岐阜県伝統芸能 羽島太鼓】



【My Linh】



【小栗 久美子】



【YOU THE ROCK★】



【MINORITY-NET & FUTURE SHOCK】



【GYPSY QUEEN】



【Hien Thuc】



【氏神一番(カブキロックス)】



【Lam Truong】



【K-BROADWAY】



【Remark Spirits】



【Clench & Blistah】



【LISA】



【在日ベトナム学生青年協会(VYSA)】



【樋口 あゆ子】



【ベトナム民族歌劇団】



【K-BROADWAY】



【バンブーレボリューション】



【ASIA SunRise】



【DJ SAMURAI】



【岐阜県太鼓連盟】



【My Linh】



【リズムコレクション】



【グエン・ディン・チュウ盲学校による演奏】



【GYPSY QUEEN】



【Lam Truong】



【Hien Thuc】



【サンプラザ中野くん】



【大山 百合香】



【グランドフィナーレ】



【ベトナム料理教室】



【バンブーレボリューション】



【在日ベトナム学生青年協会 (VYSA)】



【DJ SAMURAI】



【ベトナム料理教室】



【どんぶり積み競技】



【NOA】



【HOT LOAD】



【だるま商店】



出店ブース



| 飲食ブース | |
|-----------|------------------------------------|
| A-1~A-2 | ベトナム料理 アンゴン |
| A-3~A-4 | (株)ファーム・ビット |
| A-5 | G Aコンサルティング株式会社 |
| A-6 | ベトナムガーデン with G Aコンサルティング |
| A-7 | Nhai Viet Nam |
| A-8 | 株式会社 池光エンタープライズ |
| A-9 | ベトナム屋台食堂 Mai Mai |
| A-10 | Chesapho チェーカフェ |
| A-11~A-12 | バインセー・サイゴン |
| A-13~A-14 | ショークディー |
| A-15 | PHONAM 東京ミッドタウン x Chao Nam たまプラーザ |
| A-16 | Com Pho |
| A-17 | アジアごはん屋酒家 |
| A-18 | ソムオー |
| A-19 | フォーハス 町田店 |
| A-20 | ベトナム美食 (尚興職人ベアーズ六本木店) |
| A-21 | Khapam |
| A-22 | ドンコーイ・Don Khai |
| A-23 | 株式会社SAIGON |
| A-24 | Sacchino |
| A-25~A-27 | アルコ x タムタム |
| A-28 | フオンベト |
| A-29 | Asian Nework・池袋 |
| A-30 | モディティレディング株式会社 |
| A-31 | 代官Lilmonoon Cafe |
| A-32 | レストランクローブアル |
| A-33 | ワ |
| A-34 | バインミー・サイゴン |
| A-35 | ワールドキッチン・AVSA |
| A-36 | ニルウターナ アジアレストラン |
| A-37 | Vietnamese Restaurant シクロ x Hxh Lo |
| A-38 | リトルサイゴン・下北沢店 |
| A-39 | チュンエンコービー |
| A-40 | 井筒まい家株式会社 |
| A-41 | サイゴンレストラン |
| A-42 | チヨップステイツ クラスコール (共同出店) |
| A-43 | オセンチック |
| A-44~A-48 | VEN (ベトナムフードネットワーク) |
| A-49 | タイタム |
| A-50 | 在日ベトナム学生青年協会 (VISA) |

| その他 | |
|---------|------------------|
| D-1 | 宅急便ブース |
| D-2~D-3 | 本部事務局 |
| D-4~D-6 | ベトナム政府ブース・大使館ブース |
| D-7~D-8 | シクロ発着所 |
| D-9 | ガーデンゴルフ受付 |

| 物販ブース | |
|-----------|-------------------------------|
| B-1 | フエフーズ・ジャパン株式会社 |
| B-2 | Zenna & PATRICK Art |
| B-3~B-4 | 株式会社ドーバーフィールドファースト |
| B-5 | ANDAO (株式会社ネットワークワーク) |
| B-6 | Saigon Cafe |
| B-7~B-8 | アジイン |
| B-9 | Ciao em (チャオエム)・サニーサイドテラス |
| B-10 | アクシア・フランシジウム株式会社 |
| B-11~B-12 | ラヴィプラス & ベトナムスケッチ |
| B-13 | 株式会社情報センター出版局 |
| B-14 | (株)日本旅行 / (株)日旅産業 |
| B-15 | 株式会社 彩日 (さいか) |
| B-16 | NPO法人ウォータービションベトナムの子ども達を援助する会 |
| B-17 | とちぎAALA |
| B-18 | 財団法人 結核予防会 |
| B-19 | ユウキ食品株式会社 |
| B-20 | NGO「マイニャーベトナム」 |

| 展示・企業出展ブース | |
|------------|--------------------------|
| C-1 | ベトナム航空会社 |
| C-2~C-3 | JICA・JICA共同出展ブース |
| C-4 | 社団法人日本和彫師会 |
| C-5 | 森ヤビクル/パートナーズ証券 |
| C-6~C-7 | JICA |
| C-8 | ベトナム株紹介コーナー (サイゴン証券株式会社) |
| C-9 | チツツ株式会社 |
| C-10 | 株式会社ベトナムチャレンジコーポレーション |
| C-11 | Global Cyber Soft Inc |
| C-12 | FPT Software Japan |
| C-13 | マイリーンコーポレーション |
| C-14 | ドンズー留学生会と日本ボランティア団体 |
| C-15 | 学校法人 神野学園 中日本自動車短期大学 |
| C-16~C-17 | 社団法人 経華前観光連盟 |
| C-18 | ニュース証券株式会社 |
| C-19 | K&M |
| C-20 | フィリピン・ナショナル・バンク東京支店 |
| C-21 | 株式会社 ベネフィットジャパン |
| C-22 | JESCOホールディングス株式会社 |
| C-23 | 日本紀業協会 |
| C-24 | 日本ベトナム友好協会 |
| C-25 | 浅野ベトナム会 |
| C-26 | だるま商店 |
| C-27 | 株式会社ファーム・ビット |



携帯サイトでステージイベントなどの最新情報を配信します。



アオザイを着てでかけよう!

アオザイでご来場の方には様々な特典あり!
 本部事務局で先着100名様には記念グッズをプレゼント。
 また★マークのついているブースでは各店オリジナル特典あり!!

■飲食ブースエリア

| ブースNo | 出店名 |
|-------|-----------------------------------|
| A-1 | ベトナム料理 アンゴン |
| A-2 | ベトナム料理 アンゴン |
| A-3 | (株)ファーム・ピット |
| A-4 | (株)ファーム・ピット |
| A-5 | G.Aコンサルタンツ株式会社 |
| A-6 | ベトナムガーデン with GAコンサルタンツ |
| A-7 | Nhà VietNam |
| A-8 | 株式会社 池光エンタープライズ |
| A-9 | ベトナム屋台食堂 Mãi mãi |
| A-10 | Chè cà phê チェーカフェ |
| A-11 | バインセオ・サイゴン |
| A-12 | バインセオ・サイゴン |
| A-13 | ショークディー |
| A-14 | ショークディー |
| A-15 | PHONAM東京ミッドタウン×Chao Namたまプラーザ |
| A-16 | Com Pho |
| A-17 | アジアごはん麦酒食堂 |
| A-18 | ソムオー |
| A-20 | ベトナム美食(焼肉職人ベアーズ六本木店) |
| A-21 | Khapom |
| A-22 | ドンコーイ・Don Khoi |
| A-23 | 株式会社SAIGON |
| A-24 | Sacchimo |
| A-25 | アルコ×タムタム |
| A-26 | アルコ×タムタム |
| A-27 | アルコ×タムタム |
| A-28 | フォンベト |
| A-29 | Asian Newyork・池袋 |
| A-30 | モティティレーディング株式会社 |
| A-31 | 代官山Monsoon Cafe |
| A-32 | レストランクローブクルア |
| A-33 | biji |
| A-34 | バインミー・サイゴン |
| A-35 | ワールドキッチン・AYSA |
| A-36 | ニルウアーナ アジアレストラン |
| A-37 | Vietnamese Restaurant シクロ☆Xích Lô |
| A-38 | リトルサイゴン・下北沢店 |
| A-39 | チュングエンコーヒー |
| A-40 | 井筒まい泉株式会社 |
| A-41 | サイゴンレストラン |
| A-42 | チョップスティックス ラ・スクール(共同出店) |
| A-43 | オーセンティック |
| A-44 | V. F. N(ベトナムフードネットワーク) |
| A-45 | V. F. N(ベトナムフードネットワーク) |
| A-46 | V. F. N(ベトナムフードネットワーク) |
| A-47 | V. F. N(ベトナムフードネットワーク) |
| A-48 | V. F. N(ベトナムフードネットワーク) |
| A-49 | タイ タム |
| A-50 | 在日ベトナム学生青年協会(VYSA) |

■物販ブースエリア

| ブースNo | 出店名 |
|-------|---------------------------------|
| B-1 | フエフーズ・ジャパン株式会社 |
| B-2 | Zenma & PATRICK Anh |
| B-3 | 株式会社ドーバーフィールドファーイースト |
| B-4 | 株式会社ドーバーフィールドファーイースト |
| B-5 | ANDAO(株式会社ネットワークオー) |
| B-6 | Saigon Café |
| B-7 | アジョイン |
| B-8 | アジョイン |
| B-9 | Ciao em(チャオエム)・サニーサイドテラス |
| B-10 | アクシア・プランニング株式会社 |
| B-11 | ラヴィプラス&ベトナムスケッチ |
| B-12 | ラヴィプラス&ベトナムスケッチ |
| B-13 | 株式会社情報センター出版局 |
| B-14 | (株)日本旅行/株)日旅産業 |
| B-16 | NPO法人ウォータービジョン「ベトナムの子ども達を援助する会」 |
| B-17 | とちぎAALA |
| B-18 | 財団法人 結核予防会 |
| B-19 | ユウキ食品株式会社 |
| B-20 | NGO「マイニャーベトナム」 |

■展示・企業出展ブースエリア

| ブースNo | 出店名 |
|-------|-------------------------|
| C-1 | ベトナム航空会社 |
| C-2 | JICA・JBIC共同出展ブース |
| C-3 | JICA・JBIC共同出展ブース |
| C-4 | 社団法人日本和紙絵画芸術協会 |
| C-5 | キャピタル・パートナーズ証券 |
| C-6 | JVCA |
| C-7 | JVCA |
| C-8 | ベトナム株紹介コーナー(サイゴン証券株式会社) |
| C-9 | チッソ株式会社 |
| C-10 | 株式会社ベトナムチャレンジコーポレーション |
| C-11 | Global Cyber Soft.Inc |
| C-12 | FPT Software Japan |
| C-13 | マイリーンコーポレーション |
| C-14 | ドンズー留学生会と日本ボランティア団体 |
| C-15 | 学校法人 神野学園 中日本自動車短期大学 |
| C-16 | 社団法人 岐阜県観光連盟 |
| C-17 | 社団法人 岐阜県観光連盟 |
| C-18 | ニュース証券株式会社 |
| C-19 | K&M |
| C-20 | フィリピン・ナショナル・バンク東京支店 |
| C-21 | 株式会社 ベネフィットジャパン |
| C-22 | JESCOホールディングス株式会社 |
| C-23 | 日本起業家協会 |
| C-24 | 日本ベトナム友好協会 |
| C-25 | 浅羽ベトナム会 |
| C-26 | だるま商店 |
| C-27 | 株式会社ファーム・ピット |
| | サディアテック |

■大使館関係ブース

| ブースNo | 出店名 |
|-------|-------------------------|
| | ベトナム大使館 物販・展示ブース(18ブース) |
| | ベトナム大使館 飲食ブース(2ブース) |

■その他

| ブースNo | 出店名 |
|-------|---------------|
| D-1 | 宅急便ブース |
| D-2 | 本部事務局 |
| D-3 | 本部事務局 |
| D-4 | ベトナム政府・大使館ブース |
| D-5 | ベトナム政府・大使館ブース |
| D-6 | ベトナム政府・大使館ブース |
| D-7 | シクロ発着所 |
| D-8 | シクロ発着所 |
| D-9 | ガーデンゴルフ受付 |











【ベトナム大使館ブース】



【ベトナムヴィレッジ】



【エコステーション】



【本部・事務局】



【ガーデンゴルフ】



日越ビジネスフォーラム

- 開催日時 : 9月19日(金)13時30分～17時15分
- 会場 : ホテルニューオータニ東京「鶴の間西」
- 主催 : 日本貿易振興機構(JETRO)、日本経済団体連合会、ベトナム商工会議所
- 共催 : ベトナムフェスティバル2008実行委員会
- 後援 : 駐日ベトナム大使館、外務省、経済産業省、日本商工会議所、国際機関日本アセアンセンター
- 議事次第

- 11:45～ 日本経団連、日本ベトナム経済委員会、ベトナム代表団との昼食懇談会
- 13:30～ ベトナムフェスティバル2008実行委員会代表挨拶 松田岩夫 委員長
- 13:35～ フォーラム開会挨拶 ジェトロ 林康夫 理事長
- 13:40～ 挨拶 日本経団連・日本ベトナム経済委員会 加藤進 委員長
- 13:45～ 来賓挨拶 二階俊博 経済産業大臣
- 13:50～ 挨拶 越日友好議員連盟 ホー・ドゥック・ヴィエット会長
- 13:55～ 基調講演:「日越関係の発展と展望について」 日越友好議員連盟 武部勤会長
- 14:10～ 講演:「ベトナム経済の近況と展望について」 ホアン・ヴァン・フォン科学技術大臣
- 14:20～ 講演:「ホアラック・ハイテクパークの魅力」
ホアラック・ハイテクパーク管理委員会グエン・ヴァン・ラン委員長
- 14:40～ 講演:「投資先としてのベトナムの魅力」 越日ビジネスフォーラム ダン・タイン・タム会長
- 14:50～ コーヒーブレイク
- 15:05～ パネルディスカッション:「ものづくりにおける日越連携に向けて」
モデレーター:ジェトロ 鷲尾友春 理事
パネリスト : 本田技研工業(株)渉外部 青木高夫 部長
日産テクノベトナム 平田敬 社長
ハノイ工科大学 ハ・ズエン・トゥ 副学長
FPTチュオン・ザー・ビン会長・CEO/ベトナムソフトウェア協会会長
- 16:10～ 閉会挨拶 ベトナム商工会議所 ヴ・ティエン・ロック 会頭・国会議員
- 16:15～ ビジネス交流会

- 参加者 : 764名
- 日本側 : 614名 ベトナム側:150名

【昼食懇談会】



【日越ビジネスフォーラム】



制作物

●A4 2つ折りチラシ(1版) 表面



中面



●A4チラシ 表面



裏面



●A2サイズ ポスター(1版)



●A1サイズ ポスター(2版)



B4 プログラム(表) 観音開き

Main Stage Program (9/19-21), Special Thanks (TOYOTA, CANON, HONDA, FUJIFILM, etc.), About Festival, Vietnam Festival '08 logo, and event details including dates (9.19, 20, 21) and times (17:00-20:00).

B4 プログラム(裏) 観音開き

Vietnam Festival '08 会場マップ (Venue Map) showing the festival grounds layout, including food and shopping areas, artist information, and a QR code.

オリジナルマフラータオル(210mm x 1100mm)



●ホームページ



●アドトラック



掲載媒体

<掲載メディアリスト>

■広告出稿(ラジオ局後援プロモーション)

- ・TOKYO FM
- ・J-WAVE

■広告出稿・特集記事(雑誌・新聞)

- ・ヘリテージ(ベトナム航空機内誌)～7・8月号
- ・ベトナムスケッチ(ベトナムの日本語フリーペーパー)～8・9月号
- ・ChomChom(ベトナム情報フリーペーパー)～創刊号(夏号)・秋号
- ・美人百花(女性向けファッション誌)～9月号(8/12発行)
- ・BLENDA BLACK(女性向けファッション誌)～10月号(9/12発行)
- ・フィナンシャルジャパン(金融経済誌)～9・10月号
- ・BIZMO(ベンチャー企業と起業家のためのフリーマガジン)～9月号(9/6発行)
- ・東京IT新聞(IT専門新聞)
- ・読売新聞～ますます深化する日越関係 日本・ベトナム国交樹立35周年特集内
- ・日経新聞(全国版夕刊)～9月18日版 ベトナム特集
- ・デイリーヨミウリ(英字新聞)～9月19日号
- ・岐阜新聞～ベトナム特集 松田議員と杉良太郎氏との対談など
- ・国際人流(入管協会発行誌)

■広告出稿(OOH)

- ・湘南フィルボード(湘南モール内プラズマビジョン動画広告配信システム)
- ・アドトレラー(光る大型看板トラック)

■開催情報掲載(雑誌・新聞)

- ・読売新聞(都内版)～9月17日号
- ・WE LOVE ASIAN FASHION(ムック本)～2008年4月14日発行初版
- ・ちびさんぽ(散歩の達人ムック本)～2008年8月11日発行
- ・コレカラ(50代からの暮らし応援マガジン)～8月号催事情報ページ
- ・味の手帖(食の雑誌)～2008年8月25日発行号「味の情報区」コーナー
- ・秋ぴあ首都圏版(ぴあムック本)～2008年9月4日発行号イベント情報欄
- ・ぱど(地域情報フリーペーパー)～2008年9月12日発行号
東京(新宿・北・西)版もじこうスクエア内「イベント情報」
- ・グリーンタイムズ(世田谷、目黒、田園都市エリアのフリーペーパー)
～2008年9月1日発行号インフォメーション欄
- ・YOUTHWORKER(財団法人ユースワーカー能力開発協会発行の広報誌)
- ・朝日ウイークリー(週刊英字新聞)～2008年9月14日発行号
- ・Whats in(音楽雑誌)～9月12日発売号
- ・L25(女性向けフリーペーパー)～8月28日号WEEKLYイベントカレンダー
- ・月刊ショパン(音楽雑誌)～2008年9月号
- ・週刊文春「インデックス6」コーナー
- ・朝カフェ(地域情報フリーペーパー)9月15日発行 ASA武蔵境北口発行
将太くんのベトナム語入門

■開催情報掲載(メルマガ)

- ・Standby!通信(東急沿線情報メールマガジン)
- ・SALUS(東急沿線情報メールマガジン)

■開催情報掲載(インターネット=イベント&お出かけ情報サイト)

- ・レッツエンジョイ東京
- ・代々木公園イベント&フリーマーケット&フェスティバル情報
- ・eventcast
- ・東急沿線スタイルサイト SALUS
- ・日帰り名人
- ・@ぴあ
- ・Yahooカテゴリ イベントカレンダー
- ・おでかけ情報サイト「ヨルコ×ヨルタ」「誘惑イベント」
- ・るるぶmobile
- ・東京都国際交流情報サイト れすぱす
- ・読売オンライン
- ・東京WALKER
- ・ビーフンPR事務局
- ・シブヤ経済新聞
- ・VOVニュース
- ・YAHOOニュース
- ・モバイル「クチコミおんならいふ」

■開催情報掲載(インターネット=ニュースサイト)

- ・政府広報オンライン
- ・exciteニュース
- ・J-CASTニュース
- ・livedoorニュース
- ・Ameba News [アメーバニュース]
- ・NIFTYニュース
- ・BIGLOBEニュース
- ・Infoseek楽天ニュース
- ・mediajam
- ・NewsAsiaBiz
- ・Cobsオンライン
- ・cybozu.net
- ・tech insight
- ・なまら北海道
- ・海外情報サイト worldnavi.net

■開催情報掲載(インターネット=ベトナム関連情報サイト)

- ・ベトナムスケッチ
- ・ChomChom/ChomChomモバイル
- ・viet-jo
- ・newsclip.be(@タイの日本語情報サイト)
- ・マネーベトナム
- ・ホーチミン・ベトナムグルメ・レストラン情報 anan
- ・ベトナム観光情報サイト ベトナムナビ

■番組内告知(テレビ・ラジオ)

- ・Music on TV(音楽専門チャンネル)~9月20日放送(9/5東京駅BREAKライブ)
- ・J-wave ASIENCE SPIRIT OF ASIA~9月13日放送(GQLのん出演)

<掲載メディアリスト(開催中・開催後)>

■ラジオ

- ・J-WAVE LOHAS SUNDAY～9月21日(取材・録音)
- ・J-WAVE モダニスタ～9月20日(取材・録音)
- ・ニッポン放送 三宅裕司のサンデーハッピーパラダイス～9月21日(中継)
- ・ニッポン放送 テリーとたい平ののってけラジオ～9月19日(中継)
- ・TBSラジオ 土曜ワイドラジオTOKYO 永六輔その新世界～9月20日(中継)
- ・NHK WORLD(短波放送&インターネット)～リスナーとともに(日本語)cung cac ban Viet Nam(ベトナム語)
2008年9月21日(日)21時11分～、21時41分～(再)2008年9月22日(月)8時21分～(再)

■テレビ

- ・MTV HARAJUKUマグネット～9月30日初回放送(10月1・2・4日リピート放送)

■特集記事掲載(雑誌・新聞)

- ・産経写真ニュース(駅貼写真ニュース)
「ベトナム・フェスタに皇太子さまご出席」
- ・月刊イベント・レポート(イベント業界紙)

■開催情報掲載(新聞)

- ・THE DAILY YOMIURI 9月20日掲載 「VIETNAM FESTIVAL 2008」
- ・産経新聞(東京) 9月21日掲載 「ベトナム・フェス 皇太子さまご出席」
- ・宮崎日日新聞(宮崎) 9月21日掲載 「日ベトナムの交流会に出席 都内で皇太子さま」
- ・岐阜新聞(岐阜) 9月21日掲載 「ベトナムフェス開幕 ～外交関係樹立35周年 谷汲踊など披露 都内」
- ・日本海新聞(鳥取)9月21日掲載 「皇太子さま、日ベトナム交流事業開会式に出席」
- ・読売新聞(東京・札幌・高岡・大阪・北九州)9月21日掲載 「皇太子さま交流行事に」
- ・下野新聞(宇都宮)10月6日掲載 「ベトナムフェス2008 料理や歌など多彩19-21、東京・代々木公園」

■開催情報掲載(インターネット=ニュースサイト)

- ・シブヤ経済新聞 9月19日掲載 「代々木公園で「ベトナムフェスティバル」一屋台や物販、豪華ライブなど」
- ・Yahoo!ニュース 9月19日掲載 「代々木公園で「ベトナムフェスティバル」一屋台や物販、豪華ライブなど」
- ・Yahoo!ニュース 9月20日掲載 「秋空のもと「ベトナムフェスティバル」が代々木で初開催」
- ・livedoor ニュース 9月20日掲載 「秋空のもと「ベトナムフェスティバル」が代々木で初開催」
- ・Ameba News [アメーバニュース] 9月23日掲載 「雨に降られたベトナムフェス アオザイ着用でサービス」
- ・cybozu.net 9月23日掲載 「雨に降られたベトナムフェス アオザイ着用でサービス」
- ・Narinari.com 9月19日掲載 「ベトナムの食や文化を満喫、「ベトナムフェスティバル2008」開催。」
- ・TBS - News i 9月21日掲載 「皇太子さま、ベトナムフェスティバルに」
- ・日テレNEWS24 9月20日掲載 「皇太子さま ベトナムフェスティバルに出席」
- ・デイリースポーツonline 9月20日掲載 「皇太子さま、開会式に出席/芸能社会速報」
- ・GyaOニュース 9月20日掲載 「皇太子さま、ベトナムフェスティバルに」
- ・Yahoo!動画 9月20日掲載 「皇太子さま、代々木公園で開かれた「ベトナムフェスティバル2008」の開会式に参加される」
- ・msn産経ニュース 9月27日掲載 「皇室ウイークリー」雅子さま、絵画展をご鑑賞 承子さまは早大ご入学」

■開催情報掲載(インターネット=イベント&お出かけ情報サイト)

- ・東京ウォーカー 9月20日掲載
「秋空のもと「ベトナムフェスティバル」が代々木で初開催」

| | | | |
|------------------|---|-----------------|---|
| ベトナム航空 |  | トヨタ自動車(株) |  |
| (株)ナチュラループラス |  | 住友商事(株) |  |
| キヤノン(株) |  | 本田技研工業(株) |  |
| 富士通(株) |  | 松下電器産業(株) |  |
| 三菱商事(株) |  | (株)テアトルアカデミー |  |
| 日本起業家協会 |  | 日本工営(株) |  |
| ngi group(株) |  | アイディエム(株) |  |
| (株)朝日ネット |  | 伊藤忠商事(株) |  |
| (株)イマジンプラス |  | 伊藤忠商事株式会社 |  |
| キャピタルパートナーズ証券(株) |  | (株)エスイー |  |
| (株)JTB中部 |  | 江南特殊産業(株) |  |
| 篠田(株) |  | G.A.コンサルティング(株) |  |
| 学校法人 神野学園 |  | (株)四門 |  |
| 住友化学 |  | スズキ(株) |  |
| チッソ(株) |  | 双日(株) |  |
| ビートレンド(株) |  | (株)日本屋楽器 |  |
| 丸紅(株) |  | (株)ファーム・ピット |  |
| 三菱化学(株) |  | ミクニ総業(株) |  |
| ヤマハ発動機(株) |  | 三峯産業(株) |  |
| カルピス(株) |  | MAILINH GROUP |  |

【ベトナムフェスティバル2008実行委員会事務局】

- | | |
|------------|--|
| ■事務局長: | 青柳 陽一郎 (松田岩夫事務所) |
| ■事務局長補佐: | 天野 壮祐 (松田岩夫事務所) |
| ■全体統括: | 福井 孝一 (キッズコーポレーション株式会社) 石本 雄大 (キッズコーポレーション株式会社) 坂本 洋 (キッズコーポレーション株式会社) |
| ■ステージ進行: | 牧野 迪夫 (有限会社 プロセス) 宇澤 正章 (有限会社 プロセス) 堀田 剛志 (有限会社 プロセス) |
| ■広報・WEB: | 福島 巨久 (有限会社 コースト) |
| ■デザイン: | 酒井 博基 (セントラルラインスタジオ) |
| ■会場施工: | 大塚 隆 (カドマン企画) |
| ■ボランティア管理: | 清野 春樹 (株式会社ケイビープランニングインターナショナル) |
| ■警備・誘導: | 大石 哲夫 (キッズコーポレーション株式会社) |
| ■出店者対応: | 千谷 百合子 (キッズコーポレーション株式会社) Tran Thi Ngoc (キッズコーポレーション株式会社) |



Vietnam Festival 2008

Lễ hội Việt Nam 2008

ベトナムフェスティバル2008実行委員会